# DATED GREEK MINUSCULE MANUSCRIPTS TO THE YEAR 1200

EDITED BY

KIRSOPP LAKE AND SILVA LAKE

# III

# MANUSCRIPTS IN THE MONASTERIES OF MOUNT ATHOS AND IN MILAN

BOSTON, MASSACHUSETTS, U. S. A.

THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES

MDCCCCXXXV



Made in the United States of America

PLATES BY THE MERIDEN GRAVURE CO.

COMPOSED AND PRINTED AT THE WAVERLY PRESS, INC. BALTIMORE, MD., U. S. A. To

#### MURIEL MORRIS GARDINER

without whose interest and help the preparation of this work would have been impossible

# **PREFACE**

THE present fasciculus contains facsimiles of the dated Greek manuscripts in the libraries of a number of Monasteries on Mt. Athos—the Holy Mountain—and in the Biblioteca Ambrosiana in Milan. At least two codices from Mt. Athos which should have been included could not be obtained, and we hope that this defect will be remedied in the final fasciculus.

We desire to express our gratitude to the sacred Kowbirno of the twenty monasteries of the Holy Mountain and to the Librarians of the individual Houses for their great kindness and hospitality and for their interested cooperation, without which it would have been impossible to collect this material. We also wish to thank most sincerely the Librarian of the Ambrosian Library, whose help is none the less appreciated because many years of experience have taught us to expect it.

KIRSOPP LAKE SILVA LAKE

Paris
January, 1935

# NOTE

SINCE it is inevitable that different students should wish to arrange the manuscripts included in this series in different ways it has been decided to leave the plates unbound. For purposes of publication, however, the manuscripts from each library are given in chronological order and numbered serially throughout the separate fasciculi. This serial number is repeated in the upper left-hand corner of each plate illustrating the particular manuscript to which the number refers. The plates themselves are also numbered serially, and the number of the individual plate is given in the upper right-hand corner of each.

We have reduced the descriptive material to a minimum, omitting details of exact size and such other data as may be found in the catalogues of the individual libraries. After some hesitation we included certain details, such as the colour of the ink and the quality of the parchment in each manuscript, which might seem unduly subjective.

The Ruling Types include, of course, many which are not found in the manuscripts described in this fasciculus. In their preparation a rigidly schematic treatment was adhered to. They are diagrams, not pictures. In particular, it would have been impossible to indicate in the diagrams whether the ruled lines ended evenly or unevenly, and whether in any particular instance the ruling was done more or less carefully. The dots indicate lines of writing for which there are no ruled lines.

Unless otherwise indicated, the plates are facsimiles, and in the few cases where this is not so there is at least a sample facsimile of the hand, or hands.

In transcribing the colophons abbreviations are expanded. The spelling of these expansions is conventionalized, although elsewhere the peculiarities of the individual scribes have been retained.

The last fasciculus will contain complete indices and the descriptions and facsimiles of any manuscripts which could not be inserted in their proper positions. We shall be extremely grateful for any information as to additions or corrections which should then be made.

'It is to be noted that "vermilion" has been used for reds which shade toward orange, and "carmine" for those which have a bluish tinge, but in describing the mss. on Mt. Athos this distinction was often ignored.

# MOUNT ATHOS

86. VATOPEDION, COD. 949

A.D. 948 (?)

PLATES 152-153

1. Tetraevangelion. 2. Ruling Type I, 35a. 3. Signatures in the bottom left-hand corner of the first recto and the bottom right-hand corner of the last verso of each gathering. A cross to the left of the center of the upper margin of the first recto of each gathering. 4. Parchment mediumthick, white. 5. Ink reddish-brown. 6. Gold initials; head-pieces and illustrations in miniature style. 7. Writing usually on the ruled line. 8. The colophon is a copy by a scribe who says that he saw the original. There are traces of erased writing on the page with the copy of the colophon,

but it is perhaps more probable that the original was on another page which loosened and the contents of which were copied in the blank space at the end of the manuscript. Professor Lake believes that the page on which the colophon was copied is an integral part of the manuscript, but the binding is so tight that this could not be determined with certainty. Colophon: ειδον τουσ ετουσ εξανεγαρφυ· εγραφυ χυρι εφραιμ μοναχου εν μεραισ ιε μηνι νοεμβριω κγ ινδικτιωνοσ ζ ετουσ surζ.

87. DIONYSIOS, COD. 70

A.D. 955 (?)

PLATES 154-155

Chrysostom.
 Ruling Type II, 1b.
 Signatures in the lower left-hand corner of the first recto of each gathering.
 Parchment yellowed-white, smooth, medium-thick.
 Ink a rather pale reddish-brown.
 Titloi and capitals in gold, initials and headpieces illuminated.
 Writing pendent from the ruled lines.
 The colophon is in the hand and ink of the manuscript.
 The thirteenth indiction occurred three times in the reign of Constantine Porphyrogennetos: 925, 940, and 955, but although he was nominally

88. LAURA, COD. 157

A.D. 970

PLATE 156

Maximus, etc.
 Ruling Type, II, 1h.
 No signatures are visible.
 Parchment dirty-yellow, smooth, thick.
 Ink dark-brown.
 Capitals and simple geometrical head-pieces in red; yellow wash over the titloi,

etc. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is on f. 166v, and is by the first of the two hands: τελοσ μαρκου μοναχου εγραφη δια χειροσ λουκα μοναχου μηνι αυγουστω η ημερα δευτερα ετουσ sυοη, ινδικτιωνοσ ιγ:—

89. LAURA, COD. 446

A.D. 984

PLATES 157 AND 163

Psalms with commentary.
 Ruling Type I, 36a.
 Signatures in the upper right-hand corner of the first recto of each gathering.
 Parchment yellowish, smooth, thick.
 Ink very dark brown.
 Capitals and headpieces in gold, red, and blue. Traces of wash on the titloi of the catena.
 Writing pendent from the ruled lines.
 The colophon is in the hand and ink of the manuscript:

ποθω τετευχα ιεραν ταυτην βιβλον:—ευρυθμον ευσυνοπτον ωσ ψαλλειν θεμισ:— ιωαννησ ο πολυσ εν αμαρτιαισ:—ετελειωθη κατα την  $\overline{\lambda}$  του αυγουστου μηνοσ ινδικτιωνοσ  $\overline{\iota\beta}$  ετουσ  $\overline{suq\beta}$ :—

A modern hand has written at the top of the page: ουτοσ ο ιωαννησ ο γραψασ ταυτην την βιβλον, ισωσ ειναι ο μαθητησ ο και διαδοχοσ του αγιου πατροσ ημων αθανασιου, ο γραψασ και την διαθηκην του επειδη και το ετοσ δηλοι, και το γραψιμον ομοιαζει:—

# 90. IVERON, COD. 415

A.D. 985

PLATES 158-159

1. John Climax. 2. Ruling Type, I, 2e. 3. Signatures in the upper right-hand corner of the first recto of each gathering. 4. Parchment dirty-white, medium-thick. 5. Ink dark-brown. 6. Some rubrication. 7. Writing across the ruled lines, but sometimes pendent from them. 8. The

colophon is at the end in the hand and ink of the latter part of the text:  $\epsilon \tau \epsilon \lambda \epsilon \iota \omega \theta \eta$   $\eta$   $\iota \epsilon \rho \alpha$  και  $\theta \epsilon \iota \alpha$   $\delta \epsilon \lambda \tau \sigma \sigma$  αυτη μηνι  $\iota \alpha \nu \nu \sigma \iota \omega \rho \iota \omega$   $\overline{\lambda \alpha}$  δηα χειρων πετρου μοναχου  $\overline{\tau \alpha \pi \epsilon \iota \nu \sigma \nu}$  και αναξιου πρεσβυτερου  $\epsilon \iota \sigma$   $\epsilon \tau \sigma \sigma$  απο κτισεωσ κοσμου  $\overline{s \upsilon \varsigma \gamma}$   $\iota \nu \delta \iota \kappa \tau \iota \omega \nu \sigma \sigma$   $\overline{\iota \gamma}$   $\eta \mu \epsilon \rho \alpha$   $\overline{\varsigma}$   $\omega \rho \alpha$   $\overline{\varsigma}$ .

# 91. LAURA, COD. 451

A.D. 986

PLATES 160-161

1. John Chrysostom. 2. Ruling Type, II, 24a. 3. Original signatures missing. 4. Parchment rather dirty-yellow, smooth, thick. 5. Ink dark-brown. 6. Titloi and capitals in red or gold; illuminated headpieces. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is in the hand and ink of the manuscript: εγραφη η παρουσα θεοπνευστοσ βιβλοσ του εν αγιοισ πατροσ ημων ιωαννου του χρυσοστομου, χειρι

ευδοκια, κατα την s του ενεστωτοσ σεπτεμβριου μηνοσ· ινδικτιωνοσ ιε· ετουσ απο κτισεωσ κοσμου, suge:—9. Below the colophon is an old library mark of the Laura, giving the position of the ms. on the library shelf. It is curious that this work of Chrysostom is referred to as ευαγγελικη βιβλοσ.

# 92. LAURA, COD. 19

A.D. 992

PLATES 162 AND 163

1. Tetraevangelion. 2. Ruling Type, I, 44a. 3. Signatures missing. 4. Parchment white, smooth, mediumthick. 5. Ink dark-brown and red. 6. Eusebian canono red, Ammonian sectiono green, capitals green or red, illuminated headpieces to each Gospel. 7. Writing pendent

from the ruled lines. 8. Colophon in the ink and a variation of the hand of the text: ετελειωθη θεου βοηθεια, μηνι μαρτιω, η τησ ενεστωσησ <math>ε επινεμησεωσ· του  $\overline{s\phi}$  ετουσ· οι εντυγχανοντεσ, ευχεσθε τω γραψαντι· ιωαννηι μοναχωι ταπεινωι και αμαρτωλωι·

# 93. LAURA, COD. 371

A.D. 995

PLATES 164 AND 166

Chrysostom.
 Ruling Type, II, 12a.
 Original signatures missing.
 Parchment white, smooth, mediumthin.
 Ink dark-brown.
 Initials and titloi in red.

Writing on the ruled lines. 8. Colophon in the hand and ink of the manuscript:  $\tau\epsilon\tau\epsilon\lambda\epsilon\sigma\tau\alpha\iota$   $\mu\eta\nu\iota$   $\mu\alpha\rho\tau\iota\omega$   $\iota\beta$   $\iota\nu\delta\iota\kappa\tau\iota\omega\nu\circ\sigma$   $\eta$   $\epsilon\tau\circ\nu\sigma$  s  $\phi\gamma$  +

# 94. VATOPEDION, COD. 181

A.D. 997

PLATES 165 AND 166

1. Ephraim. 2. Ruling Type, II, 4a. 3. Signatures in the upper right-hand corner of the first recto of each gathering. 4. Parchment dirty-yellow, smooth, thick. 5. Ink blackish-brown. 6. Rubricated titloi; one or two plain

# 95. LAURA, COD. 192

A.D. 1005

PLATES 167 AND 169

1. John Climax. 2. Ruling Type, I, 26c. 3. Signatures in the centre of the lower margin of the first recto of each gathering. 4. Parchment white, smooth, mediumthin. 5. Ink reddish-brown. 6. Titloi and capitals in pale carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines.

# 96. IVERON, COD. 46

#### A.D. 1007

PLATES 168 AND 169

Chrysostom.
 Ruling Type, II, 22a.
 Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering.
 Parchment white, smooth, medium-thin.
 Ink medium-brown.
 Some rubrication.
 Writing pend-

ent from the ruled lines. 8. Colophon in the ink and a variation of the hand of the text:  $\epsilon \tau \epsilon \lambda \epsilon \iota \omega \theta \eta$  η παρουσα βιβλοσ μηνι φεβρουαριω ινδικτιωνοσ  $\epsilon$  ετει  $\overline{s\phi\iota\epsilon}$  γραφεισα χειρι θεοφανουσ ταπεινου μοναχου +

# 97. LAURA, COD. 138

#### A.D. 1015

PLATE 170

1. Praxapostolos. 2. Ruling Type I, 19a. 3. Signatures missing. 4. Parchment yellow, fairly smooth, medium-thick. 5. Ink dark-brown. 6. Titloi and capitals in gold; some illumination. 7. Writing pendent from the

ruled lines. 8. The colophon is in semi-uncial, in red, and is by the original hand: ετουσ sφκγ ινδικτιωνοσ ιγ μηνι ιουνιω κα.
 9. There may be two hands in the manuscript, or both types may be variations of the same hand.

# 98. VATOPEDION, COD. 600

#### A.D. 1021

PLATES 171-172

1. Old Testament. 2. Ruling Type II, 4b. 3. Signatures in the centre of the lower margin of the first recto and the lower margin of the last verso of each gathering. 4. Parchment yellowish, medium-thick. 5. Ink reddishbrown. 6. Initials and capitals red. Small geometrical head- and tailpieces in the ink of the text. Some faint yellow wash on the titloi at the end of the books. 7. Writing

# 99. LAURA, COD. 53

A.D. 1032

**PLATE 173** 

1. Gospel Lectionary. 2. Ruling Type I, 2c. 3. Signatures missing. 4. Parchment yellowish, much crumpled, thick. 5. Ink medium-brown. 6. Red capitals, titloi,

and musical notes. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. Colophon in the hand and ink of the text: ετεληωθη μηνι ιουνιω ιε ινδικτιωνοσ ιε ημερα ε ωρα γ ετουσ σφμ:

# 100. LAURA, COD. 426

A.D. 1039

PLATES 174-175

Bioi. 2. Ruling Type II, 41a. 3. Signatures missing. 4. Parchment yellow, medium-thick, fairly smooth.
 Ink medium-brown. 6. Headpieces, titloi, and capitals in red. 7. Writing pendent from the ruled lines and between the ruled lines. 8. The colophon has been re-

#### 101. IVERON, COD. 16

A.D. 1042

PLATES 176-177

Menology.
 Ruling Type II, 34e.
 Signatures missing.
 Parchment white, smooth, medium-thick.
 Ink brown.
 Capitals in gold; miniatured headpieces.
 Writing pendent from the ruled lines.
 The colophon is unquestionably a part of the original manuscript, although

it is now on a paper guard: ετελειωθη η ιερα και ψυχωφελησ αυτη βιβλοσ· αγωνασ περιεχουσα και αθλουσ μαρτυρικουσ τε και ασκητικουσ· συγγραφεντασ παρα συμεων του εν μακαρια τη ληξει γεγονοτοσ μαγιστρου και λογοθετου του δρομου· εγραφη δε παρα νικητα του πανευφημου και περιβλεπτου πατρικιου, και επι του θεοφυλακτου κοιτωνοσ. και ανθρωπου των κραταιων και θεοστεπτων και ορθοδοξων ημων βασιλειων. μιχαηλ του φιλοχριστου δεσποτου, και ζωησ τησ ευσεβεστατησ και πορφυρογεννητου δεσποινησ εν ποθω πολλω και εφεσει πνευματικη γεγραφοτοσ ταυτην την δελτον

 $\epsilon \nu$  πατρι παντοκρατορι υιω τε συναναρχω, και πνευματι αγιω περασ λαβουσα μηνι φευρουαριω εισ την  $\overline{\iota \delta}$  ινδικτιωνοσ δεκατησ ετουσ χρονικου του κοσμου συστασεωσ  $\overline{\varsigma \phi \nu}$ .

# 102. IVERON, COD. 258

A.D. 1043 (?)

**PLATE 178** 

1. Chrysostom. 2. Ruling Type II, 6a. 3. Signatures missing. 4. This is a paper manuscript. There is a faint horizontal line of frame, but no water-mark. Mr. Lake disagrees with Lambros, who thinks that the hand is fifteenth century; but the paper seems to him earlier European, rather than Oriental, so that the date is doubtful. 5. Brown ink. 6. Some rubrication. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is probably a copy, but may be genuine. It is in the hand and ink of the text and, if it were not that the manuscript is on paper,

there would seem to be no adequate reason for doubt ing the date. As it is, it is a question for an expert in paper. Colophon: εγραφη η βιβλοσ αυτη του μακαριου ιωαννου του χρυσοστομου· εισ δοξαν του κυριου ημων ιησου χριστου. και εισ οικοδομιν των ακουοντων· εν τωι σφνα ετει ινδικτιωνοσ ια · : · εκ προσταξεωσ του κυρου σπαθαροκανδιδατου και ταξιαρχου του φαρισμανου (?) · δια χειρων θεοδοσιου μοναχου ευτελουσ, και πρεσβυτερου ελαχιστου· οι εντυγχανοντεσ. ευχεσθε υπερ ημων δια τον κυριον · : ·

# 103. LAURA, COD. 6

A.D. 1047

**PLATE 179** 

Tetraevangelion.
 Ruling Type not distinguishable; the parchment is very badly rubbed.
 Signatures in the lower left-hand corner of the last verso of each gathering.
 Parchment yellowed-white, smooth, deeply crinkled.
 Ink dark-brown.
 Titloi and capitals in faded red.

7. No lines distinguishable. 8. The colophon is in the hand and ink of the text: εγραφη το ιερον και αγιον ευαγγελιον χειρι λεοντοσ ελαχιστου πρεσβυτερου ηγουμενου (?) του φογλου (?) μηνι φευβρουαριω κα ινδικτιωνοσ ιε:—ετουσ σφνε.

# 104. LAURA, COD. 259

A.D. 1047

PLATE 180

Sticharion.
 Ruling Type I, 2e.
 Signatures in the lower right-hand corner of the last verso of each gathering.
 Parchment dirty-yellow.
 Ink dark-brown.
 Geometrical headpieces in the ink of the text.
 Writing pendent from the ruled lines.
 Colophon in the ink and a variation of the hand of the text: ετελειωθη

χειρι ιωαννου μοναχου και πρεσβυτερου μηνι απριλλιω β ινδικτιωνοσ ιε ετουσ sφνε: ημερα ε ωρα s: 9. There are Georgian signatures in the lower right-hand corner of the last verso and the upper centre of the first recto of each gathering. These are the first evidence of Georgian in the Laura.

### 105. LAURA, COD. 423

A.D. 1056

PLATE 181

1. Logoi. 2. Ruling Type II, 34e. 3. Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and the lower left-hand corner of the last verso of each gathering. Perhaps not original. 4. Parchment yellowish, medium-thick, smooth. 5. Ink brown. 6. Titloi and simple geometri-

cal headpieces in red. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. Colophon in the hand and ink of the text:  $\tau\epsilon\lambda \sigma\sigma$  συν θεω του πρωτου βιβλιου αμην: μηνι οκτωβριω  $\bar{\gamma}$  ετελειωθη (?) ινδικτιωνοσ ι  $\bar{s}\phi\bar{\xi}\epsilon$ :—

1. St. Basil. 2. Ruling Type I, 2b. 3. Signatures in the lower centre and the lower right-hand corner of the first recto, and the lower left-hand corner of the last verso of each gathering. Those on the rectos are in red and those on the versos in brown. Probably that in the lower centre of the first recto is the original. 4. Parchment

yellowish, medium-thick, smooth. 5. Ink brown. 6. Titloi red. 7. Writing pendent from the ruled lines, but tends sometimes to be irregular. 8. The colophon is in a paler, different ink, but is probably contemporary, and possibly in the same hand:  $\epsilon \tau o \nu \sigma s \phi o \beta$ .

# 107. VATOPEDION, COD. 919

A.D. 1068

PLATE 184

1. Tetraevangelion. 2. Ruling Type I, 25c. 3. Original signatures missing. 4. Parchment yellow, smooth, medium-thick. 5. Ink dark-brown. 6. Geometrical headpieces and titloi in red. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. Colophon at the end in the hand and red ink found elsewhere in the manuscript: ετελειωθη συν θεωι η θεια και ιερα δελτοσ αυτη· σπουδηι και συναρσει του πανοσιου μοναχου γερασιμου του εγκλειστου ηβηρου· δια χεροσ χριστοδουλου ελαχι-

στου πρεσβυτερου του εκδουλευοντοσ εν τωι πανσεπτω ναωι του αγιου μεγαλομαρτυροσ θεοδωρου εν λαοδικεια τη μεγαλη εν ημεραισ του τρισμακαριου μητροπολιτου βασιλειου και πρωτοσυγκελλου: βασιλευοντοσ δε ρωμανου του διογενουσ· εν αισ ημεραισ οι αθεοι τουρκοι την αυτην πολιν συν και αλλαισ πολλαισ επορθησαν· οι αναγινωσκοντεσ ευχεσθε δια τον κυριον τω κεκτημενω και τω γραψαντι: + ετουσ σφος ινδικτιωνοσ ς μηνι απριλλιω κδ ημερα ε.

# 108. PANTELEEMON, COD. 27

A.D. 1072

PLATES 185-186

1. Gospel Lectionary. 2. Ruling Type II, 19d. 3. Signatures in the upper right-hand corner of the first recto, and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering. 4. Parchment white, smooth, thick. 5. Ink brown. 6. Titloi in red, rudely colored initials, yellow wash. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. Colophon at the end in the hand and ink of the text: περ μνημησ και αφεσεωσ των αμαρτιων του δουλου του θεου νικολ-

αου μοναχου και καθηγουμένου μονησ....του ποθω κτησαμένου την αγιαν δέλτον ταυτην: εγραφη δε δια λουκα μοναχου αμαρτωλου και ασωτου: οι αναγινωσκοντέσ την αγιαν δέλτον ταυτην πρεσβυτεροπαπαδο διακονου ευχέσθε υπέρ έμου δια τον κυριον ει και ....έσφαλα· συνγνωτε ημιν: δια τον θέον:—αμην:—ετέλειωθη δε εν ετη σφπ ινδικτιώνοσ δέκατησ επι τη αφέρεση· των εσθητών οφθαλμών· ρωμάνου βασιλέωσ· του διογένουσ· και τη επέλευσει των αθέων τουρκών: αμην: λουκάσ μοναχοσ.

# 109. LAURA, COD. 190

A.D. 1078

PLATE 187

Old Testament Lectionary.
 Ruling Type II, 17a.
 Signatures in the lower left-hand corner of the last verso of each gathering.
 Parchment dirty-yellow, smooth, thick.
 Ink reddish-brown.
 Titloi, capitals and musical notes in red.
 Writing pendent from the ruled lines.
 Colophon in the hand and ink of the text, on an

extremely dirty page: + χριστε βοηθει διονυσιω μοναχω και καθηγουμενω· μονησ του αγιου νικολαου· ησ η επωνυμια....τω κτησαμενω την βιβλον ταυτην ποθω· εγραφει δε δια χειροσ γερασιμου ταπεινου εν ετει sφπs ινδικτιωνοσ α επι ημερων νικηφορου βασιλεωσ· ου η επωνυμια ο βοτανιατησ + The illegible eponym cannot be Δοχιαριου, as suggested in the catalogue.

# 110. LAURA, COD. 146

A.D. 1084 (?)

PLATE 188

- New Testament and Psalms.
   Ruling Type I,
   Signatures in the upper right-hand corner of the first recto of each gathering.
   Parchment yellow, smooth, medium-thick.
   Ink black.
   Titloi in red. Copious illustrations.
   Writing pendent from the ruled lines.
- 8. The colophon is in a different script and probably a later hand than the manuscript. It may be a copy of an original on a missing leaf. The cycle of the sun is three years wrong and the indiction one year wrong for the date given. Colophon: εγραφη επι τησ βασιλειασ του ευσεβεστατου και φιλο-

χριστου κυρου αλέξιου· μεγαλου δουκα σεμβαστου του κομνηνου· επι ετουσ  $\overline{s\phi_{\varsigma}\beta}$ · κυκλω ηλιου,  $\theta$ · κυκλω σεληνησ,  $\overline{i\eta}$ · ενδικτιώνοσ  $\overline{\eta}$ ·  $\eta$  αποκρέα ιανουαριώ,  $\overline{\lambda}a$ · νομιμον φασκα, μαρτιώ,  $\overline{\kappa}e$ · χριστιανον πασχα, μαρτιώ,  $\overline{\kappa}\eta$ ·  $\eta$  νηστεία των αγιών αποστολών, ημέρασ (?),  $\overline{\lambda}s$ ·

9. The colophon is followed by a note dated 1539, saying that the manuscript was given to the Laura by the Archon Demetrius, who is described as a Christian saddle-maker from Kitros.

# 111. LAURA, COD. 61

A.D. 1098

PLATE 189

1. Tetraevangelion. 2. Ruling Type I, 33a. 3. Signatures in the upper right-hand corner of the first recto of each gathering. 4. Parchment white, smooth, mediumthin. 5. Ink reddish-brown. 6. Capitals in red, head-

pieces and initials illuminated. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. Colophon in the hand and ink of the text:  $\epsilon \gamma \rho a \phi \eta$  αυτη η δελτοσ του θειου  $\epsilon \nu a \gamma \gamma \epsilon \lambda \iota o \nu$ . δια χειροσ λουκα μοναχου  $\iota \epsilon \rho o a \zeta v$ . . . (?)  $\epsilon v$  τω  $\overline{s \chi s}$   $\epsilon \tau \epsilon v$   $\iota \nu \delta \iota \kappa \tau \iota \omega \nu o \sigma s$ .

# 112. VATOPEDION, COD. 266

A.D. 1103 (?)

PLATES 190 AND 195

1. Ecclesiastical Canons. 2. Ruling Type I, 20a. 3. Signatures in the lower right-hand corner of the first recto of each gathering. These may not be original. 4. Parchment yellowish, medium-thick. 5. Ink dark-brown. 6. Initials in red. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is in the hand and ink of the text, and is in cipher: ετελειωθη η βιβλοσ αυτη μηνι νοε μβριω εικοστη ογδοη

ετουσ εξα·κισχιλιοστου εξακοσιοστου δωδεκατου γραφεισα χειρι ιωαννου μοναχου + τελοσ συν θεω του νομοκανονου. This is probably a copy of the colophon of the archetype and is followed by a second colophon, not in cipher, which refers to the scribe who wrote this manuscript:  $\tau$ ελοσ δεδωκωσ τω παροντι βιβλιω, τω συντελεστη χριστε σοι χαριν νεμω ετελειωθη δια χειροσ κωνσταντινου αμαρτωλου του του χωνων.

# 113. VATOPEDION, COD. 925

A.D. 1105

PLATES 191-193

1. Tetraevangelion and Praxapostolos. 2. The manuscript is largely palimpsest, and was originally ruled for two columns of uncials. The present text is written straight across the page without regard for the columns, and without lines of its own. 3. Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering. 4. Parchment dirty-yellow, thick. 5. Ink black. 6. Rubricated capitals and titloi. 7. The

writing has no relation to the ruling. 8. The colophon is by the first of the two hands of the manuscript: ετελειωθη το ιερον ευαγγελιον: ο αποστολοσ· και η προφητεια· τη επιτροπη του αγιωτατου μητροπολιτου και αρχιεπισκοπου αλανιασ σωτηρωπολεωσ· κυρου ιωαννου του μοναστηριωτου δια χειροσ αθανασιου αμαρτωλου μοναχου και πρεσβυτερου· μηνι αυγουστω τε ινδικτιωνοσ τη ετουσ σχιγ.

# 114. LAURA, COD. 58

A.D. 1118

PLATES 194 AND 195

Acts and Epistles.
 Ruling Type II, 32a.
 Signatures missing.
 Parchment yellow, medium-thick.
 Ink black.
 Capitals and headpieces in red. Rude illumination at the beginning and end.
 Writing pendent from the ruled lines.
 The colophon is in the hand

and ink of the text: ετελειωθη κατα τον αυγουστον μηνα . . . . (?) τησ ανισταμενης ια ινδικτιώνοσ του ετουσ  $\overline{sχκs}$  ημερα πεμπτη ωρα,  $\overline{\theta}$ , δια συνεργιασ πατροσ υιου και αγιου πνευματοσ δια τον κυριον, ευχεσθαι τον (sic) εκ ποθου πολλου τουτώ κτισαντι ωαννη τω πεντακλησιωτη:—

# 115. VATOPEDION, COD. 960

A.D. 1128 (?)

PLATES 196 AND 208

1. Tetraevangelion. 2. Ruling Type I, 27a. 3. Original signatures missing. 4. Parchment white, mediumthick. 5. Ink reddish-brown. 6. Titloi and initials in gold.

Headpieces to each Gospel and portraits of the Evangelists illuminated. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is not by the same hand but is possibly

contemporary. It does not give the date of writing the manuscript, but says that it belonged to "John." He may have had it made for him. Colophon: η παρουσα δελτοσ εγενετο ιωαννου του εκ γενουσ ολυντηνων του γεγονοτοσ δομεστικου

τησ αυτοκρατορισσησ και βασιλισσησ κυρασ ειρηνησ τησ συζυγου του κραταιου βασιλεωσ του πορφυρογεννητου κυρου ιωαννου του κομνηνου εν ετει  $\overline{s\chi\lambda s}$  ινδικτιωνοσ  $\overline{s}$ .

# 116. DIONYSIOS, COD. 8

A.D. 1133

PLATES 197-198

1. New Testament. 2. Ruling Type I, 33a. 3. Signatures missing. 4. Parchment white, smooth with dull finish, thin. 5. Ink reddish-brown. 6. Lection notes, titloi in red. Illuminated headpieces and illustrations. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is in the hand and ink of the text: ετελειωθη η παρουσα βιβλοσ

χαριτι χριστου· εν ετει τω  $\overline{s}$ χμα· ινδικτιωνοσ ια· μηνι απριλλιω  $\overline{\lambda}$ · ωρα  $\overline{\gamma}$  τησ ημερασ τω πεντεκαιδεκατω ετει τησ βασιλειασ κυρου ιωαννου και πορφυρογεννητου του κομνηνου· και ειρηνησ τησ ευσεβεστατησ αυγουστησ, δια χειροσ του αμαρτωλου θεοκτιστου.

9. A note in a later hand seems to state that this manuscript actually belonged to Dionysios himself.

# 117. DIONYSIOS, COD. 83

A.D. 1137

**PLATE 199** 

1. Bioi. 2. Ruling Type I, 31b. 3. Signatures near the centre of the lower margin of the first recto and last verso of each gathering. 4. Parchment yellowish, fairly smooth, medium-thick. 5. Ink reddish-brown. 6. Capitals and titloi in red. 7. Writing pendent from the ruled

lines. 8. The colophon is in the hand and ink of the text: ετελειωθη η παρουσα δελτοσ· δια χειροσ αρσενιου μοναχου του επικλην, σπαστρικου· μηνι ιουλιω κς· ινδικτιωνοσ ιε ημερα δευτερα· επι βασιλειασ ιωαννου του πορφυρογεννητου και κομνηνου· πατριαρχουντοσ του αγιωτατου λεοντοσ του στουπησ.

# 118. ESPHIGMENOU, COD. 25

A.D. 1129

PLATES 200-201

Tetraevangelion.
 Ruling Type II, 25a.
 Original signatures missing.
 Parchment yellowish, mediumthick.
 Ink brown.
 Letter to Carpian in red.
 Writing pendent from the ruled lines.
 The date is not given in a true colophon, but is fixed by the following verses:

εγω γε λεων ο χθαμαλοσ ζεουση. ψυχη και γνωμη ταυτην επεκτησαμην. τα εσω τε και εξω καθ'ωραϊσασ. υιω φιλτατωι και εμοι βασιλειω. ταυτην δωρουμαι φιλοτιμωσ και νεμω. εισ [σ]κεπην εισ φρουρησιν εισ σωτηριαν·
αυτου και συντηρησιν παντασ αιωνασ·
εβδομον δ'ηγεν· ο αιων τοτε ετοσ·
και τριακοστον· εξακοσιοστον τε.
και χιλιαδασ· εξ προδιηνυσμενασ·
οτε δακτυλοισ θεοδωρου εξυσθη·
αλητρου ευτελουσ τε και ελαχιστου·
εισ δοξαν πατροσ υιου τε και του θειου·
πνευματοσ αμα· και ψυχησ σωτηριαν·
λεοντοσ λαμπρου· του και κτητοροσ αυτησ.

### 119. VATOPEDION, COD. 879

A.D. 1151 (?)

PLATES 202-203

1. Lectionary. 2. Ruling Type II, 23b. 3. Signatures missing. 4. Parchment yellowish, thick. 5. Ink reddishbrown. 6. Initials and titloi in red. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is not a proof of the date when the manuscript was written, but may be in the owner's hand, and we think means that it was writ-

ten for the man who donated it: αφιερωθη το παρον αγιον ευαγγελιον παρα μαρκου ιερομοναχου υπερ μνημησ αυτου και των αυτου γονεων' οσ εσχεν την γεννησιν αυτου απο καστρου βρυασ (?) εν ω και η παρουσα δελτοσ αφιερωθη. μηνι μαρτιω ινδικτιωνοσ  $\overline{\iota\delta}$  ετει  $\overline{s} \overline{x} \overline{v} \overline{\theta}$ .

# 120. VATOPEDION, COD. 19

A.D. 1155

PLATE 204

1. Antiochus the monk. 2. There is no ruling for the present writing. The manuscript is a palimpsest taken from various codices. 3. Signatures in the lower right-hand corner of the last verso of each gathering. 4. Parchment dirty-yellow, thick. 5. Ink black. 6. Capitals and titloi in red, some yellow wash. 7. There are no lines for the writing. 8. The colophon is at the end, in the hand of the text immediately preceding it: ετελειωθη συν θεω το παρον

βιβλιον, μηνι απριλλιω ... ημερα δευτερα· ωρα δεκατη ετουσ  $\overline{s\chi\xi\gamma}$  ινδικτιωνοσ  $\gamma$  επι τησ βασιλειασ του πορφυρογεννητου κυρου μανουηλ πατριαρχουντοσ του αγιωτατου κυρου κωνσταντινου του χλιαρινου ηγουμενευοντοσ τηνικαυτα τησ καθ' ημασ σεβασμιασ μονησ του βρηχειφαγου, του μοναχου κλεοντοσ εμου του ευτελουσ μοναχου ..... ρουφιου του γραφεωσ, παρ αυτου προ ..... θεντοσ εν αυτη τη μονη εν τη διακονια του οικονομου.

# 121. PANTELEEMON, COD. 31

A.D. 1180

PLATES 205-206

1. Lectionary. 2. Ruling Type II, 19c. 3. Signatures in the centre of the lower margin of the first recto and last verso of each gathering. Those on the recto and those on the verso are not by the same hand, but it is uncertain which is earlier, or whether they are contemporary. 4. Parch-

ment dirty-yellow, rather thick, much crumpled. 5. Ink dark-brown. 6. Capitals and titloi in red. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is in the hand and ink of the text: εγραφη δια χηροσ ιωαννου αναγνοστου του σαρκηκα μηνι μαιω s. ινδικτιωνοσ ιγ. ετοσ sχπη.

# 122. PANTELEEMON, COD. 20

A.D. 1193

PLATES 207 AND 208

1. Psalter. 2. Ruling Type I, 9a. 3. Signatures missing. 4. Parchment dirty-white, thick. 5. Ink darkbrown. 6. Capitals and notes in red. One poorly executed, illuminated headpiece. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is in the red ink used

elsewhere in the manuscript, and in a variation of the hand of the text:  $\mu\eta\nu\iota$  νοε $\mu\beta\rho\iota\omega$   $\iota\nu\delta\iota\kappa\tau\iota\omega\nu\circ\sigma$   $\bar{\iota}\bar{\beta}$  ετουσ  $\bar{s}\bar{\psi}\bar{\beta}$  εγραφη το παρον ψαλτηριον δια του αμαρτωλου και αμοναχου παυλου επι τησ βασιλείασ των ευσεβεστατων βασιλεων  $\iota\sigma$ αακίου του αγγελου και μαριασ τησ αυγουστησ (?).

# 123. IVERON, COD. 38

A.D. 1200

PLATE 209

1. Catena. 2. Ruling Type I, 2a. 3. Signatures in the upper right-hand corner of the first recto of each gathering. 4. Parchment yellowish, medium-thick to thick. 5. Ink black. 6. Rubrication. 7. No rulings for the

writing. 8. The colophon is in the hand of the text in pale vermilion:  $\epsilon \gamma \rho \alpha \phi \eta \eta \pi \alpha \rho \rho \sigma \sigma \delta \epsilon \lambda \tau \sigma \tau \omega \tau \iota \mu \iota \omega \tau \alpha \tau \omega \epsilon \nu \mu \rho \nu \alpha \chi \sigma \sigma \delta \epsilon \nu \rho \omega \theta \epsilon \delta \delta \sigma \nu \lambda \omega \epsilon \nu \tau \omega s \psi \eta \epsilon \tau \epsilon \iota \nu \delta \iota \kappa \tau \iota \omega \nu \sigma \sigma \tau :$ 

# MILAN, BIBLIOTECA AMBROSIANA

124. COD. F. 12. SUP.

c. A.D. 961

PLATE 210

Psalter with Commentary.
 Ruling Type I, 36a.
 Signatures missing.
 Parchment ivory-white on flesh side, much yellowed on hair side. Medium thick to thin, smooth.
 Ink medium to dark-brown, carmine.
 6.

Paschal tables and one headpiece illuminated. Capitals in gold or carmine, or a combination of both. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. There is no colophon. The date is obtained from the Paschal tables.

125. COD. B. 106. SUP.

c. A.D. 966

PLATES 211-212

Psalter with Commentary.
 Ruling Type I, 21a.
 Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and lower right-hand corner of the last verso of each gathering.
 Parchment yellow, chalky, thick.
 Ink palebrown and pale-carmine.
 Paschal tables, titloi, capitals,

and incipits in carmine. 7. Writing usually pendent from the ruled lines, though carelessly written, and sometimes sprawling across the rulings. 8. There is no colophon. The date is obtained from the Paschal tables.

126. COD. B. 56. SUP.

A.D. 1022

PLATE 213

1. Tetraevangelion. 2. Ruling Type II, 7b. 3. Signatures missing. 4. Parchment ivory-white on flesh side, slightly yellow on hair side, smooth, not glossy, mediumthick to thick. 5. Ink dark-brown, blue, and vermilion. 6. Crudely miniatured initials and headings to each Gospel. Large capitals in blue and vermilion. Small capitals in vermilion. Eusebian canons and Ammonian sections in

blue and vermilion. Brown and blue wash. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end in the hand and ink of the text:  $\epsilon \gamma \rho \alpha \phi \eta$  συν θεωι·  $\eta$  βιβλοσ ταυτη των αγιων και αχραντων ευαγγελιων: ετουσ  $\overline{s} \phi \lambda a$  ινδικτιωνοσ  $\overline{\epsilon}$ : εισ τασ  $\overline{\kappa} \theta$  δεκεμβριου μηνοσ:  $\eta$  χειρ μεν  $\eta$  γραψασα. σηπετε ταφωι: γραφη δε μενει, προσ χρονουσ: πληρεστατουσ · · · ημερα  $\overline{\zeta}$  ωρα  $\overline{\theta}$ . The indiction is one year wrong for the date given.

127. COD. A. 152. SUP.

A.D. 1070

PLATES 214-216

1. John Climax. 2. Ruling Type I, 28a. 3. Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering. 4. Parchment yellowed-white, much soiled, mediumthick to thick, slippery. 5. Ink medium to dark-brown,

and faded carmine. 6. Tables, capitals, and geometrical headings in carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is in the hand and ink of the text: γραψαντι προσταξαντι χριστε μου σωσον κοσμα ειηρω, και πετρω το γραφαιω εινδικτιωνοσ η σφοη.

128. COD. C. 186. INF.

A.D. 1073

PLATES 217-218

1. Bioi. 2. Ruling Type II, 25b. 3. Signatures missing. 4. Parchment grayish-white on flesh side, yellowed on hair side, very crackly, medium-thick to thick. 5. Ink medium to dark brown, and faded carmine. 6. Capitals, titloi, and geometrical headpieces in faded carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is

# 129. COD. F. 100. SUP.

#### A.D. 1113

PLATES 219-220

1. Bioi and Apophthegmata. 2. Ruling Type I, 2c. 3. Signatures missing. 4. Parchment yellow and badly discolored, crackly, most of the folia thick and hard, many with holes. 5. Ink dark-brown. 6. Some capitals and one geometrical heading in the ink of the text, filled in

crudely with red and green. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. Due to a series of accidents we have as yet been unable to obtain a photograph or transcription of the colophon.

# 130. COD. M. 57. SUP.

#### A.D. 1120 (?)

PLATE 221

Commentary on the Psalms.
 Ruling Type I, 1c.
 Signatures missing.
 Parchment yellow, stiff, medium-thick to thick.
 Ink pale to medium-brown, carmine.
 Capitals in carmine in most of the manuscript, but between Folio 126 and Folio 140 in the ink of the text, filled in with brown wash. Some yellowish wash over titloi, etc.
 Writing pendent from the ruled lines.
 The date is

given in the middle of the text without variation in the hand or ink, in the following rather confused statement, and need not be the date of the ms.:  $a\pi \sigma$  του  $a\delta a\mu$   $\epsilon \omega \sigma$  τησ  $\pi a\rho o\nu \sigma \iota a\sigma$  του  $\chi \rho \iota \sigma \tau \sigma \upsilon$   $\theta \epsilon \sigma \upsilon$   $\eta \mu \omega \nu$   $\epsilon \tau \eta$   $\epsilon \varphi$ . και  $a\pi \sigma$  του  $\chi \rho \iota \sigma \tau \sigma \upsilon$   $\epsilon \omega \sigma$  του  $\nu \upsilon \nu$   $\epsilon \varphi \varphi \gamma$ . και  $a\pi \sigma$  του  $a\delta a\mu$   $\epsilon \omega \sigma$  του  $\nu \upsilon \nu$   $\epsilon \tau \eta$   $\epsilon \chi \kappa \eta$ .  $\iota \nu \delta \iota \kappa \tau \iota \omega \nu \sigma \sigma \gamma$ :— To fit the year the indiction should be  $\epsilon \iota \gamma$ .

# 131. COD. I. 9. SUP.

#### A.D. 1142

PLATE 222

1. Anastasius Sinaita. 2. Ruling Type I, 10b. 3. Signatures missing. 4. Parchment smooth, medium-thick, discolored. 5. Ink medium to very dark-brown, vermilion. 6. Geometrical headpieces and titloi in vermilion.

yellow, and brown. Capitals vermilion. 7. Writing irregularly pendent from the ruled lines. 8. Colophon in vermilion in what may be a variation of the hand of the text: εγραφη χειρι νικολαου πρεσβυτερου σχν.

# 132. COD. E. 101. SUP.

#### A.D. 1150

PLATES 223-224

1. Theodore the Studite. 2. Ruling Type I, 2c. 3. Signatures in the lower right-hand corner of the first recto of each gathering. 4. Parchment of very poor quality, mostly thick folia which have grown almost brittle, very much yellowed and soiled, hair side rough and hair-marked. 5. Ink black and faded carmine. 6. Capitals in carmine and

the ink of the text. Titloi in carmine, one geometrical headpiece in blue with brown wash. Some brown wash throughout the volume. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is in the hand and ink of the text:  $\epsilon \tau o \nu \sigma$   $s \chi \nu \eta$   $\iota \nu \delta \iota \kappa \tau \iota \omega \nu o \sigma$   $\iota \gamma$ . 9. This is in part a palimpsest.

# 133. COD. P. 121. SUP.

# A.D. 1167 (?)

PLATE 225

Menology. 2. No ruling. 3. Signatures in the lower right-hand corner of the first recto and the lower left-hand corner of the last verso of each gathering. 4. Paper.
 Ink medium-brown and carmine. 6. Large initials and chapter-headings in faded carmine. 7. No ruling for the writing. 8. The date applies only to the leaves inserted at

the beginning and end of the manuscript, and is, in any case, not that of the time at which the manuscript was written, but simply a part of the text, which also refers to John Cantacuzene who reigned from A.D. 1344 to A.D. 1355. The writing therefore is not earlier than the middle of the fourteenth century.











